



EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (1)
- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



PTB 02 ATEX 1057 X

- (4) Gerät: Taster für Schalttafeleinbau Typ 8003/1.1-.....-.- und 8003/1.3-.....-.-
- (5) Hersteller: R. STAHL Schaltgeräte GmbH
- (6) Anschrift: 74638 Waldenburg/Württ. Deutschland
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 02-12177 festgehalten.

- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014: 1997 + A1 + A2

EN 50018: 2000

EN 50019: 2000

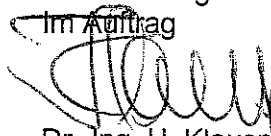
- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:



II 2 G EEx de IIC T6

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
im Auftrag

Braunschweig, 25. November 2002


Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor



(13) **Anlage**

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 02 ATEX 1057 X**

(15) Beschreibung des Gerätes

Der Taster für Schalttafeleinbau Typ 8003/1.1-....-.-. und 8003/1.3-....-.-. dient zum Schalten und Trennen von Last-, Steuer- und Signalstromkreisen.

Der Anschluß erfolgt über die integrierte Anschlußleitung (Kabelschwanz) oder den Anschlußraum in der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit "e".

Technische Daten

Bemessungsisolationsspannung	bis	550 V			
Bemessungsbetriebsspannung	bis	60 V	110 V	500 V	500 V
Bemessungsstrom I_e	max.	6 A	1 A	6 A	6 A
Gebrauchskategorie		DC -13	DC-13	AC-15	AC-12

Andere als die vorstehend genannten Bemessungswerte sind bei Einhaltung des Einschalt- und Ausschaltvermögens entsprechend den einschlägigen Bestimmungen zulässig und sind vom Hersteller abhängig von Betriebsart, Gebrauchskategorie usw. festgelegt.

Kontaktbestückung	2 Öffner (Zwangsöffner) 2 Schließer 1 Öffner und 1 Schließer
Anschlußquerschnitt	0,75 bis 1,5 mm ²
Umgebungstemperatur	-55 °C bis 60 °C

(16) Prüfbericht PTB Ex 02-12177

(17) Besondere Bedingungen

Der rückwärtige Teil des Tasters für Schalttafeleinbau ist so zu errichten, dass er vor Stoßenergie gemäß EN 50014 Abschnitt 23.4.3.1 mechanisch geschützt ist.

Die Anschlußleitung (Kabelschwanz) des Tasters für Schalttafeleinbau ist fest zu verlegen und so zu errichten, dass sie vor mechanischer Beschädigung hinreichend geschützt ist.

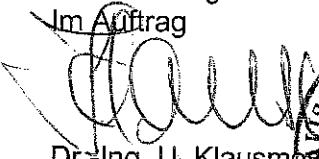
(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

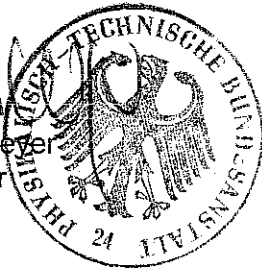
Die durchgeführten Prüfungen und deren positive Ergebnisse zeigen, dass der Taster für Schalttafeleinbau die Anforderungen der Richtlinie 94/9/EG und der auf dem Deckblatt angegebenen Normen erfüllt.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, 25. November 2002

Im Auftrag


Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor




1. ERGÄNZUNG

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 02 ATEX 1057 X

Gerät: Taster für Schalttafeleinbau Typ 8003/1.1-....-.-. und Typ 8003/1.3-....-.-.


Kennzeichnung:  II 2 G EEx de IIC T6

Hersteller: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Anschrift: Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg (Württ), Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Der Taster für Schalttafeleinbau Typ 8003/1.1-....-.-. und Typ 8003/1.3-....-.-. ist für den Einsatz im Gefahrenbereich Staub geeignet. Die Kennzeichnung wird entsprechend erweitert auf:

 II 2G/D EEx de II C T6 IP 65 T 80 °C

Die Kontaktbestückung wird modifiziert und der Typenschlüssel angepasst:

Kontaktbestückung Typ 8003/11.	Schließer/Öffner /NO-NC
Kontaktbestückung Typ 8003/12.	Öffner/Öffner /NC-NC
Kontaktbestückung Typ 8003/13.	Schließer/Schließer /NO-NO
Kontaktbestückung Typ 8003/14.	Öffner/Schließer /NC-NO

Prüfbericht: PTB Ex 04-14149

Zertifizierungsstelle Explosionschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 05. August 2004


Dr.-Ing. U. Klaus
Regierungsdirektor





(1) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE**
(Translation)

(2) Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres - **Directive 94/9/EC**

(3) EC-type-examination Certificate Number:

PTB 02 ATEX 1057 X



(4) Equipment: Panel-mounting push-button, types 8003/1.1-.....-.-. and 8003/1.3-.....-.-.

(5) Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

(6) Address: 74638 Waldenburg/Württ., Germany

(7) This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The Physikalisch-Technische Bundesanstalt, notified body No. 0102 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report PTB Ex 02-12177.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 50014: 1997 + A1 + A2

EN 50018: 2000

EN 50019: 2000

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type-examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment shall include the following:

II 2 G EEx de IIC T6

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Braunschweig, November 25, 2002

By order:

Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor



SCHEDULE

(13)

(14) **EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 02 ATEX 1057 X**

(15) Description of equipment

The panel-mounting pushbutton of types 8003/1.1-....-.. and 8003/1.3-....-.. is used for connecting and disconnecting load, control and signal circuits.

Connection is by means of the integrated connecting cable (open-ended line) or the terminal compartment designed to type of protection Increased Safety "e".

Technical data

Rated insulation voltage	up to				550 V
Rated operating voltage	up to	60 V	110 V	500 V	500 V
Rated current I_e	max.	6 A	1 A	6 A	6 A
Utilisation category		DC -13	DC-13	AC-15	AC-12

Provided the making and breaking capacities are met, rated values other than those specified above are acceptable and will be defined by the manufacturer on the basis of the operating mode, utilisation category, etc.

Contacts	2 NC-contacts (positive NC-contact) 2 NO-contact 1 NCC and 1 NOC
Conductor size	0.75 to 1.5 mm ²
Ambient temperature	-55 °C to 60 °C

(16) Test report PTB Ex 02-12177

(17) Special conditions for safe use

The rear end of the panel-mounting pushbutton shall be installed so as to provide for mechanical protection against impact energy in accordance with EN 50014, section 23.4.3.1.


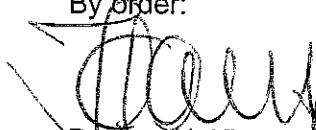
The connecting cable (open ended line) of the panel-mounting pushbutton shall be installed to provide for permanent wiring and adequate protection against mechanical damage.

(18) Essential health and safety requirements

The tests and the favourable results these have produced reveal that the panel-mounting pushbutton meets the requirements of directive 94/9/EC as well as those of the standards quoted on the cover sheet.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

By order:



Dr.-Ing. U. Klausmeyer
Regierungsdirektor

Braunschweig, November 25, 2002

1st SUPPLEMENT

according to Directive 94/9/EC Annex III.6

to EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATE PTB 02 ATEX 1057 X

(Translation)

Equipment: Panel-mounting switch, types 8003/1.1-..... and 8003/1.3-.....

Marking: II 2 G EEx de IIC T6

Manufacturer: R. STAHL Schaltgeräte GmbH

Address: Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg (Württ), Germany

Description of supplements and modifications

The panel-mounting switch, types 8003/1.1-..... and 8003/1.3-....., is suited for use in the hazardous area "dust". The marking is expanded accordingly and will read as follows:

II 2G/D EEx de II C T6 IP 65 T 80 °C

The number of contacts provided is modified and the type code adjusted:

Contacts, type 8003/11.	NO-NC
Contacts, type 8003/12.	NC-NC
Contacts, type 8003/13.	NO-NC
Contacts, type 8003/14.	NC-NO

Test report: PTB Ex 04-14149

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

By order:

Dr.-Ing. U. Klaus
Regierungsdirektor



Braunschweig, August 05, 2004

Sheet 1/1

EC-type-examination Certificates without signature and official stamp shall not be valid. The certificates may be circulated only without alteration. Extracts or alterations are subject to approval by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt. In case of dispute, the German text shall prevail.